

в романе «Псалом», предполагает наличие бытийных законов, вечных и сверхсоциальных, наднациональных целей. Эти законы находят проявление в сакральном тексте, воспроизводящем и уроки отпадении от Бога, и возможности искупления ошибок исторического выбора людей.

### Список литературы

1. Аннинский Л. Горенштейн: миры, кумиры, химеры // Вопросы литературы. 1993. № 1. С. 62–90.
2. Бен-Шломо Й. Философия истории // Введение в философию иудаизма. Иерусалим : Ассоциация «Тарбут», 1994. С. 81–94.
3. Горенштейн Ф. Псалом // Горенштейн Ф. Избр. : в 3 т. Т. 3. М. : Слово, 1993. С. 3–312.
4. Никифорович Г. Иудео-христианство писателя Фридриха Горенштейна // Знамя. 2011. № 9. С. 173–183.
5. Рыбальченко Т. Л. Библейский текст в тексте романа Ф. Горенштейна «Псалом» // Вестник Томского государственного университета. Сер. Филология. 2013. № 3. С. 80–97.
6. Синило Г. В. Пророки // Религия : энцикл. Минск : Книжный Дом, 2007. С. 693–694.

М. Паулинова (Прешов, Словакия)

### Опыт лексико-семантического анализа статьи В. Распутина «Если по совести»\*

Писатель, публицист и общественный деятель Валентин Григорьевич Распутин известен как мастер «деревенской прозы» – направления в советской литературе 1950–1980-х гг., – поднимающий в своем творчестве важнейшие проблемы нравственности. Экологические вопросы современности рассматривались им в том же ракурсе – ракурсе нравственного состояния общества. С этой точки зрения, повесть В. Распутина 1976 г. «Прощание с Матерой» является знаковым произведением в контексте всей творческой

---

\* Работа выполнена под руководством PhD, доцента Дарины Антоняковой.

и общественной деятельности писателя, поскольку затрагивает актуальные на протяжении долгого времени проблемы: разрушение окружающей природной среды, гибель традиционного деревенского уклада жизни и упадок села, равнодушие и эгоизм человека.

Экологические проблемы, перед лицом которых люди оказались в XX в. – веке небывалого роста промышленности, – послужили одной из главных тем для статьи-интервью писателя «Если по совести», вышедшей в одноименном сборнике 1988 г., включающем также статьи Ч. Айтматова, Р. Рождественского, Е. Евтушенко, Е. Носова и других советских литераторов [3]. В. Распутин был близок экологической сфере – как общественный деятель он совместно с его единомышленниками содействовал приостановлению промышленного строительства на берегу озера Байкал и принятию закона о его охране.

Статья «Если по совести» опубликована в формате интервью. Основная тематика этого произведения – проблемы нравственности и экологии. На уровне лексики текст содержит много разговорных и просторечных слов, специфических сокращений, советизмов, которые в настоящее время уже вышли из активного употребления, но наглядно представляют речь конца 1980-х гг. С точки зрения иностранца, читать такой текст довольно трудно, необходима внимательная работа со словарем<sup>1</sup>. Несмотря на то, что по большей части Распутин использует лексику из активного словарного состава, в его интервью встречаются такие слова, которые на данное время уже перешли в пассивный запас. Кроме того, немало слов употребляется в переносном значении.

В начале статьи писатель говорит о нравственности и совести: «Жить по совести – это значит быть личностью духовной, поступки которой соотносились бы с вечным, передающимся из поколения в поколение представлением о назначении человека» [3, с. 224]. Репортер, задававший писателю вопросы, убежден, что Распутин мыслит совесть главным двигателем человека – его поступков и поведения. Здесь мы обратили внимание на слово *двигатель*, которое в статье употреблено в переносном значении. В прямом значении это слово обозначает ‘название приборов, устройств, обеспечивающих движение’ и в словаре идет с пометой «специальное». В данном контексте Распутин, считая главным двигателем человека его совесть, мыслит определенные качества и поступки человека как задающие и определяющие движение его жизни.

---

<sup>1</sup> В своем исследовании мы использовали следующие словари: [1; 2; 4; 5; 6].

Далее, говоря о том, что некоторые слова потеряли свое живое значение, писатель имеет в виду такие слова как *нравственность*, *одухотворенность* и *совесть*. «Нравственность заменили соблюдением писанных законов, политграмотой заменили духовность» [3, с. 225]. Тут нас заинтересовало слово *политграмота*, которое в словаре Д. Н. Ушакова имеет значение: ‘краткий курс основных, первоначальных политических знаний’ и обозначено как неологизм. Словарь С. И. Ожегова определяет его как сокращение; в словаре сокращений это слово также представлено и обозначает ‘политическую грамоту’.

Проблемы, о которых говорит в своем интервью Распутин, начались еще сто лет назад. Попадая в сложные жизненные ситуации, оказываясь перед непростым моральным выбором, люди должны были принимать решения, которые не нравились им, но в обществе считались правильными. «Но человек успел заблудиться, последовал за какой-то ложной системой координат, – говорит Распутин, – и позволил увести себя в такие дебри, из которых теперь не просто выбраться» [3, с. 225]. Здесь мы обращаем внимание на слово *дебри*; во всех толковых словарях, к которым мы обращались, его прямое значение – ‘места, заросшие непроходимым лесом’. В приведенном контексте слово *дебри* употребляется в переносном значении, писатель имеет в виду ‘большие сложности, запутанное состояние’.

По мысли Распутина, совесть человека существует как бы в двух этажах: духовная (высшая) и практическая совесть. На вопрос интервьюера: «Как жить по совести?», Распутин отвечает, что необходимо, прежде всего, найти свое место в нравственном миропорядке, понять меру своего отклонения и потом, исходя из этого места, продолжать движение.

Как известно, помимо собственно нравственных проблем Распутин интересовался и вопросами экологии, причем не только как общественный деятель и публицист, но и как писатель. Дальнейшая часть рассматриваемой статьи посвящена проблемам озера Байкал, строительству байкальского комбината – писатель высказывает свое мнение о том, нужны или нет подобные стройки вблизи уникального озера. Так, в частности, он утверждает, что вопрос о байкальском комбинате уже давно перешел из разряда экологических и экономических в вопросы нравственного порядка. «Не буду говорить обо всей стране, что же касается Сибири, то здесь министерства и ведомства хозяйничают кто во что горазд, безжалостно грабя сибирскую землю» [3, с. 228]. Слово *хозяйничать* – многозначное. Его прямое значение – ‘вести хозяйство’, однако в данном контексте слово используется в переносном значении. В словаре С. И. Ожегова *хозяйничать* в переносном значении подразумевает ‘распоряжаться,

делать что-нибудь по своему усмотрению' и определяется как неодобрительное. Словарь Т. Ф. Ефремовой формулирует переносное значение этого слова как 'распоряжаться не по праву, чиня произвол'.

Вместе со словом *хозяйничать* Распутин употребляет фразеологизм *кто во что горазд*, которому в словаре С. И. Ожегова и в Большом толковом словаре соответствует: 'каждый по-своему, несогласованно'. В одном из фразеологических словарей русского языка этот фразеологизм имеет несколько иное значение: 'о несогласованном выполнении чего-либо; кто на что способен; каждый по-своему, на свой лад, вкус'. Во фразеологическом словаре русского литературного языка этот фразеологизм идет с пометой «экспрессивный». Исходя из этого, словосочетание «хозяйничают кто во что горазд» в данном предложении следует признать несущим отрицательную окраску.

Относительно строительства водоотвода промстоков Байкальского целлюлозного комбината Распутин выражает свое мнение в следующем предложении: «Промстоки Байкалу, разумеется, не в радость, но трубопровод не спасет Байкал» [3, с. 229]. Слово *промстоки* является характерной для советского времени аббревиатурой, образованной от словосочетания *промышленные стоки*.

В контексте разговора на эту тему Распутин комментирует ситуацию, сложившуюся с противниками промышленного строительства, которые не боялись высказывать свое мнение, писали в ЦК, собирали подписи, но подвергались критике, их действия считались незаконными и вредными. «Всё как встарь, – говорит Распутин, – как в 30-х и 60-х годах, только что дело не дошло до арестов» [3, с. 231]. Слово *встарь* в словаре С. И. Ожегова идет с пометой «высокое», его значение – 'в старое время, в старину'. Словарь Д. Н. Ушакова дает этому слову то же значение и отмечает его поэтический оттенок.

Во второй части статьи вновь поднимается тема нравственности. Речь идет о проблеме расслоения общества, ослаблении связей внутри народа. По словам Распутина, в настоящее время трудно говорить о народе как о единстве, у которого есть общая цель. Исконная тяга русского народа к земле ослабла, забота о земле как о месте рождения, жизни, источнике пропитания уходит в прошлое. «Отношение к земле, к прошлому страны, утеря и подмена нравственных идеалов сказались и на культуре» [3, с. 233]. Здесь мы обратили внимание на слово *утеря*, значение которого – 'потеря, пропажа'. В словаре Д. Н. Ушакова *утеря* идет как слово канцелярское, а в словаре С. И. Ожегова – как официальное.

Рассмотренная нами статья содержит разноплановую лексику, В. Распутин использует разговорные, книжные, неодобрительные, просторечные и другие слова, неологизмы, фразеологизмы. Он употребляет слова как с нейтральной стилистической окраской (их значительно больше), так и с экспрессивной. Проанализированные в нашей работе слова демонстрируют многообразие и богатство лексической составляющей данной статьи. Несмотря на то, что в словарях, с которыми мы работали, значения и характеристики слов не всегда совпадали, мы старались приводить то значение, которое в наибольшей мере соответствовало контексту конкретного предложения. Обращаясь к словарям, изданным в разное время и разными учеными, мы попытались показать, как менялось значение слова, определение этого значения и – в некоторых случаях – его стилистическая окраска.

Как оказалось, тридцати без малого лет, прошедших со времени издания сборника «Если по совести», достаточно, чтобы по прочтении всех опубликованных в нем статей сделать выводы об изменениях, произошедших в русском языке за последние десятилетия. Лексическая сторона текста наиболее явственно показывает, как изменялись жизнь, культура и характер русского народа, как осмыслялись те или иные перемены и проблемы в советский период. Каждое событие отражается в языке, и каждое поколение привносит в язык что-то новое – это подтверждается на примере конкретных текстов, представленных в данном сборнике.

### **Список литературы**

1. Большой толковый словарь русского языка / под ред. С. А. Кузнецова. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.gramota.ru/slovari/info/bts/> (дата обращения: 15.12.2016).
2. Большой толковый словарь русского языка / под ред. Д. Н. Ушакова. М. : ООО «Дом Славянской книги», 2014. 1000 с.
3. Если по совести : сб. ст. / сост. В. Канунникова. М. : Худож. лит., 1988. 398 с.
4. Современный толковый словарь русского языка / под ред. Т. Ф. Ефремовой. [Электронный ресурс]. URL: <http://dic.academic.ru/contents.nsf/efremova/> (дата обращения: 15.12.2016).
5. Толковый словарь русского языка / под ред. С. И. Ожегова. М. : Мир и образование, 2016. 736 с.
6. Фразеологический словарь русского литературного языка. [Электронный ресурс]. URL: <http://phraseology.academic.ru/> (дата обращения: 15.12.2016).